Gebrauchsanweisung
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing

Waschautomat
Lave-linge
Wasautomaat

EWF 14450
EWF 14460 / EWF 16460

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Inhoud

Veiligheidsinformatie 84
Productbeschrijving 86
Bedieningspaneel 87
Gebruik 88
Adviezen en tips voor het wassen 95
Internationale wassymbolen 98
Wasprogramma's 99-100
Programma-informatie 101-102
Onderhoud en reiniging 103
Eenvoudige storingen 106
Technische gegevens 110
Verbruikswaarden 111
Installatie 112
Het milieu 116
Garantievoorwaarden 117
Servicediensten 119

NL

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

Belangrijke informatie over uw persoonlijke veiligheid en informatie over hoe u schade aan het apparaat kunt voorkomen.

Algemene informatie en tips

Milieu-informatie

Downloaded from www.vandenborre.be

Veiligheidsinformatie

In het belang van uw veiligheid en om een correct gebruik te kunnen waarborgen is het belangrijk dat u alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen deze gebruiksaanwijzing, inclusief de tips en waarschuwingen, grondig doorleest. Om onnodige vergissingen en ongevallen te voorkomen is het belangrijk te waarborgen dat alle mensen die het apparaat gebruiken volledig bekend zijn met de werking ervan en de veiligheidsvoorzieningen. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat ze bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of wordt verkocht, zodat iedereen die het apparaat gedurende zijn hele levensduur gebruikt naar behoren is geïnformeerd over het gebruik en de veiligheid van het apparaat.

Algemene veiligheid

- Het is gevaarlijk wijzigingen aan te brengen in de specificaties of dit product op enigerlei wijze te modificeren.
- Bij wasprogramma's met hoge temperaturen kan het glas van de deur heet worden. Niet aanraken!
- Zorg er voor dat huisdieren niet in de trommel van de wasautomaat kunnen klimmen. Controleer om dit te voorkomen de trommel vóór gebruik.
- Voorwerpen als munten, veiligheidsspelden, spijkers, schroeven, stenen of andere harde, scherpe materialen kunnen grote schade aan het apparaat toebrengen en dienen niet in het apparaat terecht te komen
- Gebruik alleen de aanbevolen hoeveelheid wasverzachter en wasmiddel. Er kan schade aan het textiel ontstaan als u teveel wasverzachter of wasmiddel gebruikt. Let dus op de aanbevolen hoeveelheden van de fabrikant.
- Was kleine artikelen zoals sokken, veters, wasbare riemen enz., in een waszak of kussensloop, daar deze artikelen tussen de kuip en de trommel terecht kunnen komen.
- Gebruik uw wasautomaat niet om artikelen te wassen met baleinen, materialen zonder zoom of gescheurde materialen.
- Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en draai de waterkraan dicht, reinig en onderhoud het apparaat.
- Repareer de machine nooit zelf. Onkundig uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot lichamelijk letsel of een ernstig defect aan de machine. Neem contact op met een servicedienst bij u in de buurt. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

Installatie

- Dit apparaat is zwaar. Ben dus voorzichtig als u het apparaat verplaatst.
- Controleer bij het uitpakken van het apparaat of het niet is beschadigd. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op de servicedienst.
- Alle verpakkingsmaterialen en transportbouten moeten vóór het gebruik worden verwijderd. Als dit wordt nagelaten kan dit ernstige schade aan het product en andere eigendommen tot gevolg hebben. Zie het desbetreffende hoofdstuk in de gebruiksaanwijzing.
- Controleer na de installatie van het apparaat of het apparaat niet op de toevoer- en afvoerslang staat en het werkblad niet de aansluitsnoer beknelt.
- Als het apparaat op een tapijtvloer wordt geplaatst, dient de hoogte van de stelvoetjes te worden aangepast om de lucht goed te kunnen laten circuleren.

Downloaded from www.vandenborre.be

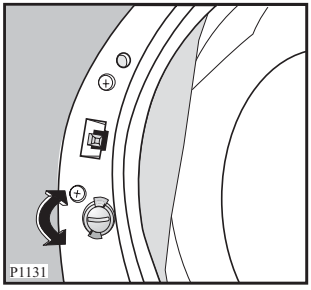
- Na de installatie moet u er zeker van zijn dat de slangen en de desbetreffende aansluitingen geen lekkages vertonen.
- Als het apparaat op een plaats wordt geïnstalleerd waar vorst optreedt, dient u het hoofdstuk "**Bevriezingsgevaren**" door te lezen.
- Eventuele voor de installatie van het apparaat vereiste loodgieterswerk-zaamheden, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde loodgieter of competent persoon.
- Eventuele voor de installatie van het apparaat vereiste elektrotechnische werkzaamheden, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektromonteur of een competent persoon.

Gebruik

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.
- Was in de machine alleen textiel dat geschikt is voor machinaal wassen. Volg de instructies op het wasvoorschrift in de kleding.
- Laad het apparaat niet te vol. Zie het desbetreffende hoofdstuk in de gebruiksaanwijzing.
- Voordat dat u gaat wassen, dient u er voor te zorgen dat alle zakken leeg zijn en dat alle knopen en ritsen dicht zijn. Was geen gerafelde of gescheurde textiel en behandel vlekken zoals verf, inkt, roest en gras eerst voordat u deze gaat wassen. Beugel-bh's mogen NIET machinaal worden gewassen.
- Wasgoed dat in aanraking is geweest met vluchtige benzineproducten, dienen niet in de wasautomaat gewassen te worden. Als vluchtige reinigingsvloeistoffen zijn gebruikt, dient u er voor te zorgen dat de vloeistof uit het wasgoed is verwijderd voordat u het in de wasautomaat doet.
- Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact, maar aan de stekker zelf.
- Gebruik de wasautomaat nooit als het netsnoer, het bedieningspaneel, het bovenblad of de voet beschadigd zijn, omdat de binnenkant van de wasautomaat anders toegankelijk is.

Veiligheid van kinderen

- Deze wasautomaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of lichamelijk zwakke personen zonder toezicht.
- Houd kinderen uit de buurt om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Houd de verpakkingsmaterialen (bijvoorbeeld plastic folie, polystyreen) uit de buurt van kinderen, kans op verstikkingsgevaar! Houd deze materialen buiten het bereik van kinderen
- Berg de wasmiddelen op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen.
- Zorg er voor dat kinderen of huisdieren niet in de trommel van de wasautomaat kunnen klimmen. De machine beschikt over een speciale functie om dit te voorkomen. Om deze functie te activeren, dient u de knop (zonder deze in te drukken) in de deur naar rechts te draaien tot het groefje horizontaal staat. Gebruik zo nodig een muntstuk.



Om deze functie uit te schakelen en de mogelijkheid te herstellen om de deur te sluiten, dient u de knop naar links te draaien tot de groef verticaal staat.

Downloaded from www.vandenborre.be

Productbeschrijving

Uw nieuw apparaat voldoet aan alle moderne eisen voor een effectieve behandeling van wasgoed met een laag verbruik van water, energie en wasmiddel. Het **spaarklepsysteem** staat het totale gebruik van wasmiddel toe en vermindert het waterverbruik om energie te sparen.

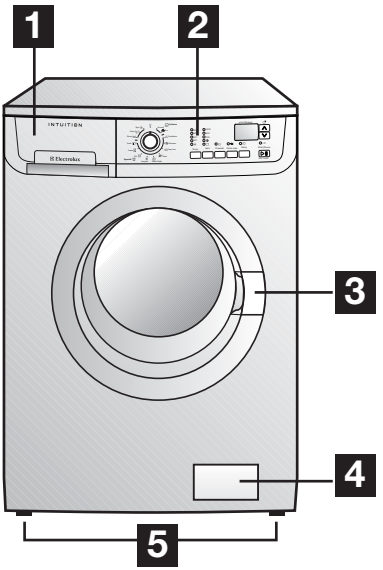
1 Wasmiddellade

2 Bedieningspaneel

3 Deurhandgreep

4 Afvoerpomp

5 Verstelbare voetjes

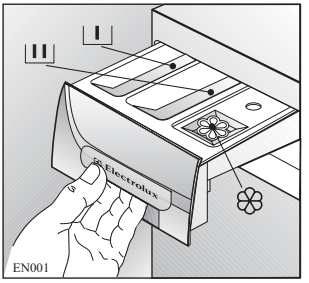


Wasmiddellade

I Voorwas

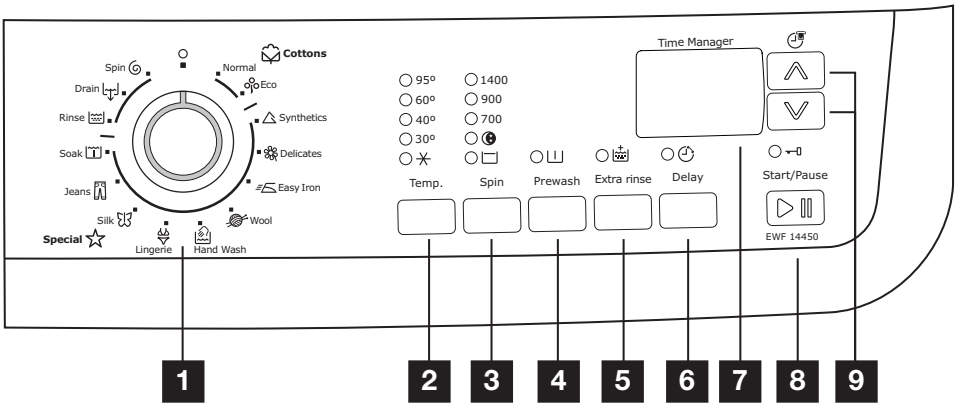
II Hoofdwas

Wasverzachter



Downloaded from www.vandenborre.be

Bedieningspaneel



NL

1 **Programmakiezer**

2 **Toets Temperatuur**

3 **Toets Centrifugeren**

4 **Toets Voorwas**

5 **Toets Extra spoelen**

6 **Toets Uitgestelde start**

7 **Display**

8 **Toets Start/Pauze**

9 **Toets Time Manager (Opties)**

Downloaded from www.vandenborre.be

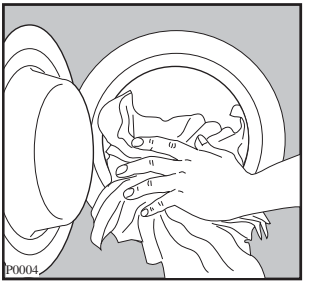
Gebruik

- Zorg er voor dat de elektrische aansluiting en de wateraansluiting voldoen aan de installatie-instructies.
- Verwijder het polystyrene vulblok en eventuele andere materialen uit de trommel.
- Giet 2 liter water in de wasmiddellade in het vakje voor het hoofdwasmiddel II, om de “spaarklep” te activeren. Voer dan een wasgang zonder wasgoed uit op 95°C, om eventuele fabricagerestanten in de trommel en de kuip te verwijderen. Giet een 1/2 maatbeker wasmiddel in de wasmiddellade en start de machine.

Dagelijks gebruik

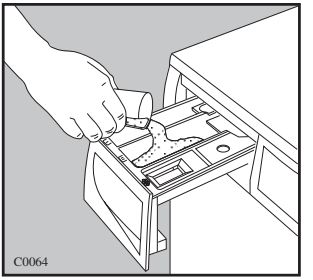
Wasgoed in de machine doen

Open de deur door voorzichtig de deurgreep naar buiten te trekken. Doe het wasgoed stuk voor stuk in de trommel en schud het wasgoed zoveel mogelijk los. Sluit de deur.

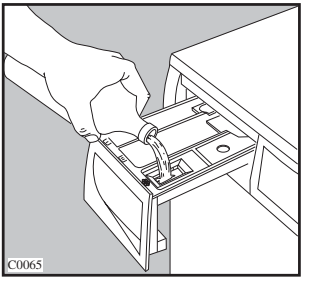


Doseer het wasmiddel en de wasverzachter

Trek de wasmiddellade zo ver mogelijk naar buiten. Meet de vereiste hoeveelheid wasmiddel af en giet het vervolgens in het vak voor de hoofdwas II. Als u echter ook het “**voorwas**” programma wilt draaien, giet dan het wasmiddel in het vakje I.



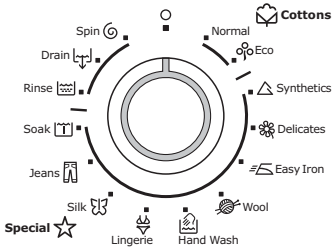
Giet indien gewenst wasverzachter in het vakje ❀ (de gebruikte hoeveelheid mag niet de markering “MAX” in de lade overschrijden). Schuif de wasmiddellade er weer voorzichtig in.



Downloaded from www.vandenborre.be

Selecteer het gewenste programma

Zet de programmakiezer op het gewenste programma.
Het lampje Start/Pauze begint te knipperen en op het display wordt de tijdsduur van het geselecteerde programma weergegeven.



De programmakiezer is verdeeld in de volgende segmenten:

- Witte en Bonte
- Synthetica, Fijne was, Wol, Handwas, Lingerie, Zijde, Spijker en Inweken.
- Speciale programma's: Spoelen, Pompen, Centrifugeren.

De programmakiezer kan zowel naar links als naar rechts worden gedraaid. Stand **O** is bedoeld voor het resetten van programma's en de machine uit te schakelen.

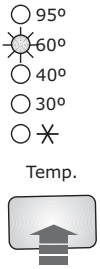
Aan het einde van het programma moet de programmakiezer op stand O worden gezet om de machine uit te schakelen.

Let op!
Als u de programmakiezer op een ander programma zet als de machine in werking is, zal het **rode** controlelampje Start/Pauze 3 keer knipperen en wordt het bericht Err op het display weergegeven, om aan te geven dat er een verkeerde selectie is uitgevoerd. De machine zal het nieuwe geselecteerde programma niet uitvoeren.

Programmakeuzetoetsen

Afhankelijk van het programma, kunnen verschillende instellingen met elkaar worden gecombineerd. Deze moeten worden gekozen nadat het gewenste programma is ingesteld en voordat de toets Start/Pauze wordt ingedrukt.
Als deze toetsen worden ingedrukt, gaan de corresponderende controlelampjes branden. Als u nogmaals op deze toetsen drukt gaan de lampjes uit.

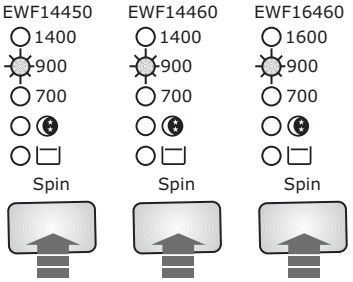
De temperatuur selecteren



Druk herhaaldelijk op deze toets om de temperatuur te verhogen of te verlagen, als u wilt dat uw wasgoed wordt gewassen op een temperatuur die afwijkt van de door de wasautomaat voorgestelde temperatuur.
De maximale temperaturen zijn 95°C voor witte was, 60°C voor bonte was en synthetische weefsels, 40°C voor fijne was, wol en weefsels die met de hand gewassen moeten worden, 30°C voor zijde, terwijl overeenkomt met koud wassen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Selecteer het Centrifugetoerental, de Nachtcyclus of de Spoelstop



Druk herhaaldelijk op de toets Centrifugeren om het centrifugetoerental te wijzigen als u uw wasgoed wilt centrifugeren op een toerental dat afwijkt van het door de wasautomaat voorgestelde toerental.

Het desbetreffende lampje gaat branden.

Maximum toerentallen zijn:

EWF 14450/EWF 14460;

- voor katoen (witte/bonte was): 1400 tpm;
- voor synthetica (kreukherstellend), wol, handwas, spijker en lingerie: 900 tpm;
- voor fijne weefsels en zijde: 700 tpm.

EWF 16460;

- voor katoen (witte/bonte was): 1600 tpm;
- voor synthetica (kreukherstellend), wol of handwas, spijker en lingerie: 900 tpm;
- voor fijne weefsels en zijde: 700 tpm.

Nachtcyclus : als u deze optie selecteert zal de machine het laatste spoelwater niet wegpompen, om te voorkomen dat het wasgoed kreukelt.

Omdat alle centrifugeergangen worden onderdrukt, is deze wascyclus zeer stil en kan 's nachts worden geselecteerd of op tijden dat het stroomtarief gunstiger is. Bij programma's als witte/bonte en kreukherstellend gebruiken de spoelgangen meer water.

Als het programma is afgelopen gaan het controlelampjes (Deur) brandt, het lampje Start/Pauze gaat uit, het display laat een knipperende nul (*0.00*) zien en wordt de deur vergrendeld om aan te geven dat het water eerst weggepompt moet worden.

Om het water weg te pompen:

moet u de programmakiezer op de stand "**O**" zetten

selecteer het programma (Pompen) of (Centrifugeren)

het toerental verlagen, indien wenselijk, door de betreffende toets in te drukken

de toets Start/Pauze indrukken

aan het einde van de cyclus, op het display verschijnt een knipperende nul (*0.00*).

Spoelstop : als u deze optie selecteert wordt het laatste spoelwater niet weggepompt, om te voorkomen dat het wasgoed kreukelt. Als het programma is afgelopen gaan het controlelampjes (Deur) brandt, het lampje Start/Pauze gaat uit, het display laat een knipperende nul (*0.00*) zien en wordt de deur vergrendeld om aan te geven dat het water eerst weggepompt moet worden.

Om het water weg te pompen, dient u de vorige optiestappen door te lezen.

Selecteer de optie Voorwas

Deze toets kan geselecteerd worden in combinatie met nagenoeg alle programma's, echter met uitzondering van de programma's Wol en Handwas. De machine voert enkele extra spoelgangen uit.

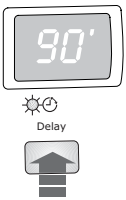
Downloaded from www.vandenborre.be

Deze optie wordt aanbevolen voor personen die allergisch zijn voor wasmiddelen en in gebieden waar het water erg zacht is.

Selecteer de optie Extra Spoelen

Deze toets kan geselecteerd worden in combinatie met nagenoeg alle programma's, echter met uitzondering van de programma's Wol en Handwas. De machine voert enkele extra spoelgangen uit.
Deze optie wordt aanbevolen voor personen die allergisch zijn voor wasmiddelen en in gebieden waar het water erg zacht is.

Selecteer de optie Starttijd



Druk voordat u het programma start herhaaldelijk op de toets Starttijd, om de gewenste starttijd te selecteren, indien wenselijk. De uitgestelde starttijd (20 uur) verschijnt ongeveer 3 seconden op het display, daarna verschijnt de duur het programma weer op het display. Het desbetreffende lampje gaat branden.

U moet deze optie selecteren nadat u het programma heeft ingesteld en voordat u de toets Start/Pauze heeft ingedrukt.

U kunt de ingesteld starttijd op ieder gewenst moment annuleren, voordat u de toets Start/Pauze indrukt.

Met deze toets kunt u het starten van het wasprogramma met 30 min - 60 min - 90 min, 2 uur en vervolgens steeds met 1 uur tot een maximum van 20 uur uitstellen.

De optie Starttijd selecteren.

- Selecteer het programma en de gewenste opties.
- Selecteer de optie Starttijd.
- Druk op de toets "Start/Pauze": de machine begint met aftellen in uren.

Het programma zal starten als de geselecteerde starttijd verstreken is.

De geselecteerde starttijd annuleren

- Druk op de toets "Start/Pauze".
- Druk herhaaldelijk de toets "Start/Pauze" in tot het symbool *0'* wordt weergegeven.
- Druk nogmaals op de toets "Start/Pauze".

De starttijd kan niet worden geselecteerd, in combinatie met de programma **Pompen** .

Display

Het display toont de volgende informatie:

Duur van het gekozen programma

Nadat u een programma heeft geselecteerd, wordt de duur in uren en minuten weergegeven (bijvoorbeeld *2.05*)

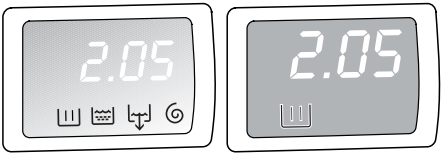
De duur wordt automatisch berekend op basis van de aanbevolen maximale lading voor elk type wasgoed.

Na de start van het programma, wordt de resterende tijd iedere minuut bijgewerkt.

Downloaded from www.vandenborre.be

Symbolen fases wasprogramma

Bij het selecteren van het wasprogramma, worden de symbolen die bij de verschillende wasfases van het programma horen, weergegeven in het onderste gedeelte van het display.



Nadat de machine gestart is, blijft alleen het symbool "programma loopt" branden. Als het programma klaar is wordt er een knipperende nul (*0.00*) aangegeven.

Uitgestelde start

De Starttijd (uitgestelde starttijd) (max. 20 uur), die met de desbetreffende toets is ingesteld, wordt 3 seconden op het display weergegeven, daarna wordt de duur van het eerder geselecteerde programma weergegeven.
De Starttijd (uitgestelde starttijd) wordt ieder uur met een eenheid verminderd, en als er nog 1 uur over is wordt de tijd telkens verminderd met 1 minuut.

Verkeerde optiekeuze

Als u een optie heeft geselecteerd die niet compatibel is met het ingestelde wasprogramma, wordt het bericht **Err** ongeveer 2 seconden weergegeven en gaat het geïntegreerde rode lampje Start/Pauze knipperen.

Alarmcodes

Als de werking van de wasautomaat problemen oplevert, kunnen er sommige alarmcodes worden weergegeven, bijvoorbeeld *E20* (zie paragraaf “Eenvoudige storingen verhelpen”).

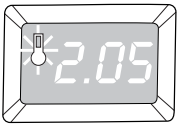
Einde programma

Als het programma klaar is wordt er een knipperende nul weergegeven, het controlelampje van de ⊶ (Deur) gaat uit en de deur kan geopend worden.

Als het wasgoed 10 minuten na beëindiging van het programma niet uit de trommel is genomen, wordt het display uitgeschakeld en het energiebesparingssysteem treedt in werking. Alleen het lampje van toets Start/Pauze knippert om aan te geven dat het apparaat nog uitgeschakeld moet worden.

Verwarmingsfase

Tijdens de wascyclus wordt op het display een temperatuursymbool weergegeven. Hiermee wordt aangegeven dat het apparaat de verwarmingsfase van het water in de kuip heeft gestart.



Downloaded from www.vandenborre.be

Selecteer de optie Start/Pauze

Druk op de toets **“Start/Pauze”**, om het geselecteerde programma te starten; het groene controlelampje stopt met knipperen.
Het controlelampje **“deur”** brandt, om aan te geven dat het apparaat is gestart met het geselecteerde wasprogramma en de deur vergrendeld is.
Het controlelampje **“deur”** gaat branden om aan te geven dat het apparaat gaat werken en dat de deur vergrendeld is.

Het controlelampje voor de **“deur”** geeft aan of de deur kan worden geopend:

- lampje brandt: de deur kan niet worden geopend. Het apparaat is in werking.
- lampje brandt niet: de deur kan worden geopend.
  Het wasprogramma is afgelopen.

Als u een lopend programma wilt onderbreken, drukt u op de toets **“Start/Pauze”**: het groene controlelampje begint te knipperen.
Als u het programma wilt starten vanaf het punt waar het werd onderbreken, **drukt** u opnieuw op de toets “Start/Pauze” .

Als u de optie Starttijd heeft geselecteerd, begint de machine met aftellen.

Als u een verkeerde optie heeft geselecteerd, begint een rood controlelampje van de toets “Start/ Pauze” 3 keer te knipperen en wordt het bericht **Err** ongeveer 2 seconden weergegeven.

Selecteer de optie "Time Manager"

Met deze functie kunt u de wasduur, die automatisch door de wasmachine is bepaald, veranderen.
Door herhaaldelijk op de toets "Time Manager" te drukken, kunt u de duur van de wascyclus verlengen of verkorten.
Een symbool voor vervuilingsgraad verschijnt op het display om de gekozen vervuilingsgraad aan te geven.

Vervuilingsgraad	Symbool	Soort wasgoed
Intensief		Zwaar vervuilde wasgoed
Normaal		Normaal vervuilde wasgoed
Dagelijks		Dagelijks vervuilde wasgoed
Licht		Licht vervuilde wasgoed
Kort		Licht vervuilde wasgoed
Super Kort (*)		Kort gebruikt of gedragen wasgoed

(*) Max. belading voor witte/bonte was: 3 kg.
Max. belading voor synthetische weefsels en fijne was: 1 kg.
De beschikbaarheid van deze symbolen voor vervuilingsgraad is afhankelijk van het soort weefsel zoals aangegeven in de tabel.

NL

Downloaded from www.vandenborre.be

Wasgoed	Vervuilingsgraad					
Witte/Bonte was						
95°C	X	X	X	X	X	X
60°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
(koud)	X	X	X	X	X	X
Synthetica						
60°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
(koud)		X	X	X		X
Fijne was						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
(koud)		X	X	X		X

Een optie of lopend programma wijzigen

Het is mogelijk om iedere optie te wijzigen, voordat het programma deze uitvoert. Voordat u wijzigingen aanbrengt, moet u de wasautomaat eerst op pauze zetten door de toets **“Start/Pauze”** in te drukken.

Een lopend programma kan alleen worden gewijzigd door **deze te resetten**. Zet de programmakiezer op **“O”** en vervolgens op het nieuwe programma. Het spoelwater in de kuip wordt niet weggepompt. Start het nieuwe programma door nogmaals de toets **“Start/Pauze”** in te drukken.

Een programma onderbreken

Druk op de toets **“Start / Pauze”** om een lopend programma te onderbreken, het betreffende lampje begint te knipperen. Druk nogmaals op deze toets om het programma weer te starten.

Een programma annuleren

Zet de programmakiezer op de stand **“O”** om een lopend programma af te breken. U kunt nu een nieuw programma selecteren.

De deur openen nadat het programma is gestart

Zet de machine eerst op pauze door de toets **“Start / Pauze”** in te drukken. Als het lampje van de "**“deur”** uit gaat, kan de deur geopend worden
Als het lampje van de **“deur”** blijft branden, betekent dit dat het apparaat aan het opwarmen is, dat het waterniveau boven de onderrand van de deur staat of dat trommel draait.
In dit geval kan de deur niet worden geopend.

Als u de deur niet kan openen, maar deze toch geopend moet worden, moet u de machine uitschakelen door de programmakiezer op de stand **“O”** zetten. Na ongeveer 3 minuten kunt u de deur openen **(let op het waterniveau en de temperatuur!)**.

Aan het einde van het programma

De machine stopt automatisch.

Als u de optie **“Spoelstop”** **of de optie Nachtcyclus”** heeft geselecteerd, zullen het lampje **“Deur”** gaat branden, het lampje **“Start/Pauze”** gaat uit en de deur blijft vergrendeld, om aan te geven dat het water eerst moet worden weggepompt voordat de deur kan worden geopend. Het display laat een knipperende nul (*0.00*) zien.

Om het water weg te pompen dient u de te nemen stappen in de paragraaf “Nachtcyclus” door te lezen.

Zet de programmakiezer op de stand **“O”** om de machine uit te schakelen. Verwijder de was uit de trommel en controleer of de trommel leeg is.

Draai de waterkraan dicht, als u niet meer van plan bent om verder te wassen. Laat de deur open staan om schimmelvorming en onaangename geuren te voorkomen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Adviezen en tips voor het wassen

Het wasgoed sorteren

Volg de wassymbolen op elk textieletiket en het wasvoorschrift van de fabrikant. Sorteer het wasgoed als volgt: wit, bont, synthetisch, fijne was, wol.

Temperaturen

95°	voor normaal vervuild katoen en linnen (bijvoorbeeld handdoeken, theedoeken, tafelkleden, lakens...)
50°-60°	voor normaal vervuilde, kleurechte kleding (bijvoorbeeld shirts, nachthemden, pyjama's....) van linnen, katoen of synthetische weefsels en voor licht vervuild wit katoen (bijvoorbeeld ondergoed).
30°-40°	voor fijne was (bijvoorbeeld vitrage), gemengde was inclusief synthetische weefsels en wol met het label «zuivere wol, wasbaar in de machine, anti-krimp».

Alvorens de wastrommel te vullen

Was witte en bonte was nooit samen. Wit kan in de was zijn "witheid" verliezen.

Nieuwe bonte weefsels kunnen uitlopen als zij de eerste keer worden gewassen; was dit soort kleding de eerste keer dan ook apart.

Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen in het wasgoed achterblijven (bijvoorbeeld haarspeldjes, veiligheidsspelden, spelden).

Knoop kussenslopen dicht, sluit ritsen, haakjes en drukknopen. Bind ceinturen of lange riemen vast.

Verwijder hardnekkige vlekken alvorens te wassen.

Wrijf bijzonder vervuilde delen in met een speciaal wasmiddel of reinigingspasta.

Behandel gordijnen met speciale zorg. Verwijder haakjes of bind ze bij elkaar in een zak of net.

Maximale belading

De aanbevolen belading is te vinden op de programmakaarten.

Algemene regels:

Witte/bonte was, linnen: trommel vol maar niet volgepropt;

synthetica (kreukherstellend): trommel niet meer dan half vol;

fijne was en wol: trommel niet meer dan een derde gevuld.

Als u wast bij een maximale belading maakt u efficiënt gebruik van water en energie.

Als de kleding sterk vervuild is, verminder dan de belading.

badjas	1200 g
slabbetje	100 g
dekbedovertrek	700 g
laken	500 g
kussensloop	200 g
tafelkleed	250 g
handdoek	200 g
theedoek	100 g
nachthemd	200 g
damesslip	100 g
herenwerkoverhemd	600 g
herenoverhemd	200 g
herenpyjama	500 g
blouse	100 g
herenslip	100 g

Het gewicht van wasgoed

De volgende gewichten zijn een indicatie:

Vlekken verwijderen

De kans bestaat dat hardnekkige vlekken niet kunnen worden verwijderd met alleen water en wasmiddel. Het is daarom aan te bevelen vlekken eerst te behandelen alvorens het kledingstuk te wassen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Bloed: behandel verse bloedvlekken met koud water. Laat opgedroogde vlekken een nacht in water met een speciaal wasmiddel inweken; daarna de vlek met het sop uitwassen.

Verf op oliebasis: bevochtig de vlek met wasbenzine, leg het kledingstuk op een zachte doek en dep de vlek; herhaal de behandeling enkele keren.

Opgedroogde vetvlekken: bevochtig de vlek met terpentine, leg het kledingstuk op een zacht oppervlak en dep de vlek met de vingertoppen en een katoenen doek.

Roest: oxaalzuur opgelost in warm water of een roestverwijderingsproduct dat koud wordt gebruikt. Wees voorzichtig met oude roestvlekken omdat de cellulosestructuur in dat geval beschadigd zal zijn en de kans groot is dat de vlek een gat wordt.

Schimmelvlekken: behandel de vlek met bleekmiddel; goed uitspoelen (alleen witte en kleurechte weefsels).

Gras: licht inzepen en de vlek met bleekmiddel behandelen (alleen witte en kleurechte weefsels).

Balpeninkt en lijm: bevochtig de vlek met aceton(*), leg het kledingstuk op een zachte doek en dep de vlek.

Lippenstift: bevochtig de vlek met aceton zoals hierboven; vervolgens met brandspiritus behandelen. Verwijder eventuele achterblijvende sporen op wit textiel met bleekmiddel.

Rode wijn: laten inweken in water en wasmiddel, uitspoelen en behandelen met azijnzuur of citroenzuur, vervolgens uitspoelen. Behandel eventuele achterblijvende sporen met bleekmiddel.

Inkt: bevochtig de stof afhankelijk van het type inkt eerst met aceton (*) en dan met azijnzuur; behandel eventuele achterblijvende sporen op wit textiel met bleekmiddel, daarna grondig uitspoelen.

Teervlekken: eerst behandelen met vlekkenverwijderaar, brandspiritus of wasbenzine, vervolgens inwrijven met reinigingspasta.

(*) gebruik geen aceton op kunstzijde.

Was- en nabehandelingsmiddelen

Een goed wasresultaat is ook afhankelijk van de keuze van het wasmiddel en het gebruik van de juiste hoeveelheden, om verspilling te voorkomen en het milieu te sparen. Ofschoon zij biologisch afbreekbaar zijn bevatten wasmiddelen stoffen die in grote hoeveelheden de kwetsbare balans van de natuur kunnen verstoren.

De keuze van het wasmiddel hangt af van het type stof (fijne was, wol, witte/bonte was, enz.), de kleur, wastemperatuur en de mate van vervuiling.

Alle in de handel verkrijgbare wasmiddelen kunnen in deze machine worden gebruikt:

- poederwasmiddelen voor alle typen weefsels,
- poederwasmiddelen voor fijne was (max. 60°C) en wol,
- vloeibare wasmiddelen, bij voorkeur voor wasprogramma's met lagere temperaturen (max. 60°C) voor alle typen weefsels of speciaal voor wol.

De wasmiddelen en eventuele andere toe te voegen middelen moeten in het juiste vakje van de wasmiddellade worden gebracht, voordat het wasprogramma kan worden gestart.

Als u gebruik maakt van geconcentreerde poederwasmiddelen of vloeibare wasmiddelen moet u een programma **selecteren** zonder voorwas.

De wasautomaat is uitgerust met een recirculatiesysteem, dat een optimaal gebruik van het geconcentreerde wasmiddel mogelijk maakt.

Giet vloeibaar wasmiddel in de wasmiddellade en wel in vak II **voordat u** een programma start.

Downloaded from www.vandenborre.be

Giet eventueel wasverzachter of stijfsel in vak ❀ voordat u het wasprogramma start.

Volg de aanbevelingen van de wasmiddelfabrikant over te doseren hoeveelheden en **overschrijd niet het «MAX»-teken in de wasmiddellade.**

Hoeveelheid wasmiddel

Het type en de te gebruiken hoeveelheid wasmiddel hangen af van het type textiel, de hoeveelheid wasgoed, de mate van vervuiling en de hardheid van het water.

De hardheid van water wordt geclassificeerd in zogenaamde “hardheidsgraden. Informatie over de hardheid van het water in uw omgeving kan worden verkregen bij het desbetreffende waterleidingbedrijf of bij de lokale instanties.

Volg de instructies van de wasmiddelfabrikant over de te gebruiken hoeveelheden.

Gebruik minder wasmiddel als:
- er maar weinig was in de trommel zit,
- de was niet zo vuil is,
- er tijdens het wassen grote hoeveelheden schuim ontstaan.

Waterhardheid			
Bereik	Eigenschap	Graden	
		Duits °dH	Frans °T.H.
1	zacht	0-7	0-15
2	gemiddeld	8-14	16-25
3	hard	15-21	26-37
4	zeer hard	> 21	> 37

Downloaded from www.vandenborre.be

Internationale behandelingsetiketten

NORMAAL WASGOED **TEER WASGOED**	Wassen op 95°C	Wassen op 60°C	Wassen op 40°C	Wassen op 30°C	Teer goed met de hand wassen	Niet wassen

BLEKEN	Koud bleken met bleekwater of chloorbleekmiddel in verdunde oplossing mogelijk	Niet bleken

STRIJKEN	Hoge temperatuur (max. 200°C)	Matige temperatuur (max. 150°C)	Lage temperatuur (max. 100°C)	Niet strijken

CHEMISCH REINIGEN	Chemisch reinigen (alle gebruikelijke oplosmiddelen)	Chemisch reinigen (alle oplosmiddelen m.u.v. trichlooretheen)	Chemisch reinigen (alleen olieoplosmiddelen en R113)	Niet chemisch reinigen

DROGEN	Wasgoed uitgespreid drogen	Wasgoed hangend drogen	Wasgoed op hangertje drogen	hoge temperatuur matige temperatuur Drogen in droogtrommel mogelijk	Niet in de droogtrommel drogen

Downloaded from www.vandenborre.be

Wasprogramma's

Programma's/ Temperatuur	Soort wasgoed	Opties	Beschrijving van het programma
Cottons Normal 95°-✳	**Witte was** (zwaar vervuilde katoenen was): bijvoorbeeld lakens, tafelkleden, linnen.	Centrif.	Hoofdwas op 95°C - ✳ (koud) 3 spoelgangen Lang centrifugeren
Cottons Eco 95°-40°	**Wit en bont katoen spaar** normaal of licht vervuilde was, overhemden, blouses, ondergoed.	Centrif.	Hoofdwas op 95°C - 40°C 3 spoelgangen Lang centrifugeren
Synthetics 60°-40°-30°-✳	**Synthetica (kreukherstellend) of gemengde weefsels**,ondergoed, gekleurde kledingstukken, anti-krimp-overhemden, bloezen.	Centrif.	Hoofdwas op 60°C - ✳ (koud) 3 spoelgangen Kort centrifugeren
Delicates 40°-30°-✳	**Fijne was**, bijvoorbeeld gordijnen.		Hoofdwas op 40° - ✳ (koud) 3 spoelgangen Kort centrifugeren
Easy Iron 60°-✳ **Max. belading 1 kg**	Synthetica voorzichtig gewassen en gecentrifugeerd.	Centrif.	Hoofdwas op 60°C - ✳ (koud) 4 spoelgangen Kort centrifugeren
Wool 40°-30°-✳	Speciaal getest programma voor wollen kledingstukken met het label "zuiver wol, anti-krimp, wasbaar in de machine.	Centrif.	Hoofdwas op 40° - ✳ (koud) 3 spoelgangen Kort centrifugeren
Handwash 40°-30°- Cold ✳	Speciaal programma voor wasgoed dat met de hand moet worden gewassen	Centrif.	Hoofdwas op 40° - ✳ (koud) 3 spoelgangen Kort centrifugeren
Lingerie 40°-30°- Cold ✳ **Max. belading 1 kg**	Speciaal programma voor **zeer delicate** wasgoed dat met de hand moet worden gewassen	Centrif.	Hoofdwas op 40° - ✳ (koud) 3 spoelgangen Kort centrifugeren

NL

Downloaded from www.vandenborre.be

Wasprogramma's

Programma's/ Temperatuur	Soort wasgoed	Opties	Beschrijving van het programma
Silk 30°-✳ **Max. belading 1 kg**	Speciaal programma voor zijde dat met de hand moet worden gewassen		Hoofdwas op 30°C 3 spoelgangen Kort centrifugeren
Jeans 60°-40°-30°-✳ **Max. load 3 kg**	Speciaal programma dat geschikt is voor het wassen van spijker-broeken, spijkershirts, t-shirts of speciale weefsels.	Centrif.	Hoofdwas op 60°C - ✳ (koud) 5 spoelgangen Lang centrifugeren
Soak **30°C**	Zwaar vervuilde wasgoed (kan niet gebruikt worden voor wol of wasgoed dat met met de hand moet worden gewassen)		Inweken 20 minuten op 30°C Eindigen met water in de tromme
Rinse	Afzonderlijke spoelgang voor katoen wasgoed dat met de hand gewassen moet worden.	Centrif.	3 spoelgangen Lang centrifugeren
Drain	Voor het wegpompen van het laatste spoelwater bij programma's met Spoelstop of Nachtcyclus-optie.		Wegpompen van het water
Spin	Apart centrifugeren voor witte/bonte was.	Centrif.	Pompen en lang centrifugeren
O	Programma annuleren, machine uitschakelen.		

Max. Witte/bonte was belading .....6 kg.
Max. Synthetica (kreukherstellend) belading .....2,5 kg.
Max. Fijne was belading .....2,5 kg.
Max. Wol en Handwas belading .....2 kg.
Lingerie en zijde .....1 kg

Downloaded from www.vandenborre.be

Programma-informatie

NL

Wol en Handwas	Wasprogramma voor wol dat in de machine gewassen mag worden alsmede voor wol dat met de hand gewassen moet worden en fijne was waarin het symbool handwas staat. De wolwascyclus van deze machine is goedgekeurd door Woolmark, d.w.z. dat producten van Woolmark in de machine gewassen mogen worden. Het wasgoed moet echter wel worden gewassen overeenkomstig de instructies die op het wasetiket staan en de voorschriften die zijn uitgegeven door de fabrikant van deze wasautomaat.
Anti-kreuk	Door het indrukken van deze toets wordt het wasgoed voorzichtig gewassen en gecentrifugeerd om het kreuken te voorkomen. Dat maakt het strijken makkelijker. De centrifugeersnelheid automatisch worden verlaagd naar 900 tpm.
Spijker	Speciaal programma dat geschikt is voor het wassen van spijkerbroeken, spijkershirts, t-shirts of speciale weefsels. De centrifugeersnelheid automatisch worden verlaagd naar 900 tpm.
Inweken	Dit is een speciaal programma voor sterk vervuild wasgoed. De machine weekt het wasgoed gedurende ongeveer 20 minuten op 30°C. Na afloop van de inweektijd stopt de machine automatisch, **met het water nog in de trommel**. Giet het wasmiddel voor het inweekprogramma in het vakje met het symbool. Dit programma **kan niet** gebruikt worden voor heel tere weefsels zoals zijde of wol. Voordat een nieuwe wasfase gestart kan worden, moet het water uit de trommel worden afgevoerd door: • **Alleen water afvoeren**: zet de programmakeuzeknop op "**Waterafvoerprogramma**". (Druk op de toets **Start/Pauze**). • **Water afvoeren en centrifugeren**: zet de programmakeuzeknop op **Centrifugeren**, verlaag de centrifugeersnelheid door aan de knop Centrifugeersnelheid te draaien, druk daarna op de toets **Start/Pauze** **Belangrijk!** Aan het einde van het programma (als het water is weggepompt), kunt u het wasprogramma selecteren. Zet de programmakeuzeknop eerst op "O", selecteer dan het programma en druk op de toets Start/Pauze.

Downloaded from www.vandenborre.be

Programma-informatie

Spoelgangen	Met dit programma is het mogelijk om katoenen kleding, die met de hand gewassen moet worden, te spoelen en te centrifugeren. De machine voert 3 spoelgangen uit, gevolgd door een laatste centrifugegang op het maximale toerental. Het centrifugetoerental kan verworden verlaagd door het indrukken van deze toets .
Pompen	Voor het wegpompen van het laatste spoelwater bij programma's met Spoelstop en Nachtcyclus . Zet de programmakiezer eerst op de stand **O**, selecteer vervolgens het programma Pompen en druk aansluitend op de toets Start/Pauze.
Centrifugeren	Afzonderlijk centrifugeren voor kleding die met de hand gewassen moet worden en na programma's met Spoelstop en Nachtcyclus -optie. Voordat u dit programma selecteert dient u de programmakiezer eerst op de stand **O** te zetten. U kunt het toerental via de betreffende toets instellen en zodoende aanpassen aan de soort weefsels.
Behoedzaam centrifugeren	Afzonderlijk kort centrifugeren op 700 tpm voor kleding die met de hand gewassen moet worden. Deze optie moet worden gebruikt voor synthetische was, fijne was, wol / handwas en zijde kleding.
O = Annuleren / UIT	Om een programma te resetten en de machine uit te schakelen, dient u de programmakiezer op de stand **O** te zetten. Nu kunt u een nieuw programma selecteren.

Downloaded from www.vandenborre.be

Onderhoud en reiniging

U moet eerst het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact trekken, voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren.

Aanslag verwijderen

Het water dat we gebruiken bevat meestal kalk. Daarom is het raadzaam om regelmatig een waterontharder in de machine te gebruiken. Doe dit afzonderlijk van iedere wasbeurt en overeenkomstig de instructies van de fabrikant van de waterontharder. Dit help de vorming van kalkaanslag voorkomen.

Na iedere wasbeurt

Laat de deur even openstaan. Dit helpt schimmel- en geurvorming in het apparaat te voorkomen. Het open houden van de deur na een wasbeurt verlengt de levensduur van het manchet (rubberen deurring).

Onderhoudswasbeurt

Bij wasbeurten met lage temperaturen is het mogelijk dat zich restanten in de trommel vormen.
Wij raden u daarom aan om regelmatig een onderhoudswasbeurt uit te voeren.

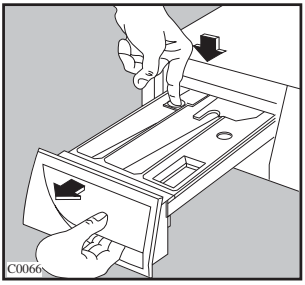
Om een onderhoudswasbeurt uit te voeren:
- Moet de trommel leeg zijn.
- Dient u het Witte/Bonte wasprogramma te selecteren dat het heetst is.
- En moet een wasmiddel worden gebruikt dat uit een poeder bestaat met biologische eigenschappen (standaard hoeveelheid gebruiken).

Reinigen van de buitenkant

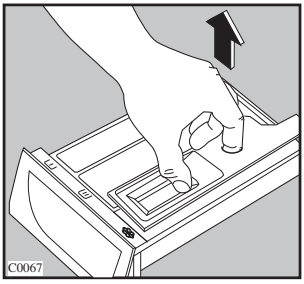
Reinig de buitenkant van de behuizing van het apparaat met alleen zeep en water en maak het vervolgens grondig droog.

De wasmiddellade reinigen

De wasmiddellade moet regelmatig worden gereinigd.
Verwijder de lade door de vergrendeling naar beneden te drukken en trek de lade eruit.
Houd de lade onder een kraan en spoel hem af, om eventuele achtergebleven poeder in de lade te verwijderen.



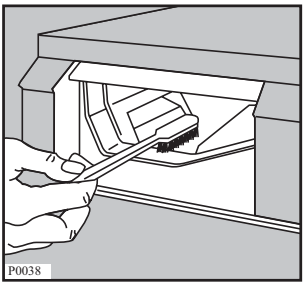
Om er gemakkelijker bij te kunnen dient u het bovenste deel van het vakje te verwijderen.



De ladeschacht reinigen

Als u de lade uit de schacht heeft gehaald, reinig dan met een kleine borstel de schacht van de lade en verwijder al het achtergebleven waspoeder.
Schuif de lade weer in de schacht en laat een spoelprogramma lopen, zonder kleding in de trommel.

Downloaded from www.vandenborre.be



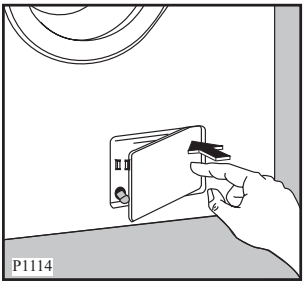
De pomp reinigen

De pomp dient te worden geïnspecteerd als:

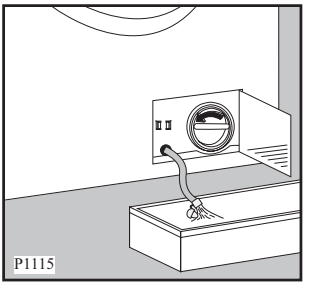
- het water niet wordt weggepompt en/of de machine niet centrifugeert
- de machine tijdens het pompen een abnormaal geluid maakt als gevolg van voorwerpen zoals veiligheidsspelden, munten, enz. die de pomp blokkeren.

Ga als volgt te werk:

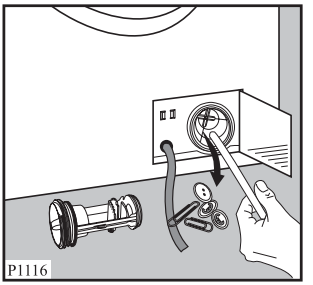
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Wacht zo nodig tot het water is afgekoeld.
- Open het pompdeurtje.



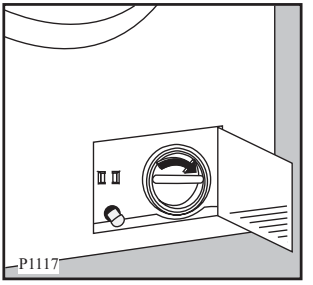
- Plaats een opvangbak bij de pomp om het eventueel gemorste water in op te vangen.
- Trek de noodafvoerslang eruit, plaats deze in de opvangbak en verwijder de stop.
- Zodra er geen water meer uitkomt, dient u het pompdeksel los te maken en deze te verwijderen. Houd altijd een oude doek bij de hand als u de stop verwijdert, om het eventueel gemorste water te kunnen opvegen.



- Verwijder eventuele vreemde voorwerpen uit het schoepenrad van de pomp, door dit rond te draaien.



- Plaats het stopje terug op het noodafvoerslangetje en breng het slangetje terug op zijn plaats.



- Schroef het pompdeksel weer helemaal vast.

- Sluit het pompdeurtje.

Let op!

Als het apparaat in gebruik is, kan er afhankelijk van het geselecteerde programma heet water in de pomp aanwezig zijn.

Downloaded from www.vandenborre.be

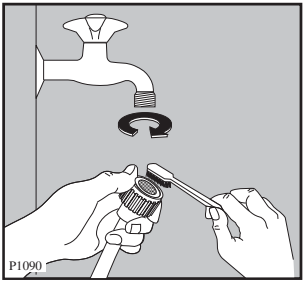
Verwijder nooit de pompdeksel tijdens een wascyclus, wacht altijd tot het apparaat de cyclus heeft afgerond en het water is weggepompt. Als u de deksel moet vervangen, zorg er dan voor dat deze goed is vastgemaakt zodat deze niet kan lekken en kleine kinderen de deksel niet kunnen verwijderen.

Het toevoerfilter reinigen

Als de hardheid van uw water erg hoog is of als het water sporen van kalkaanslag laat zien, kan het voorkomen dat het toevoerfilter verstopt kan raken.

Het is daarom raadzaam het filter regelmatig te reinigen.

Draai de waterkraan dicht. Schroef de watertoevoerslang los. Reinig het filter met een hard borsteltje. Draai de toevoerslang weer vast.



De gevaren bij vorst

Als de machine wordt blootgesteld aan temperaturen onder 0°C, moeten er bepaalde voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

- Draai de waterkraan dicht.
- Schroef de watertoevoerslang los.
- Plaats het uiteinde van het noodafvoerslangetje en van de watertoevoerslang in een op de vloer geplaatste opvangbak en laat het aanwezige water weglopen.
- Schroef de watertoevoerslang weer op de kraan en breng het noodafvoerslangetje weer op zijn plaats aan, na eerst het stopje te hebben teruggeplaatst.
- Als u van plan bent de machine opnieuw te starten, zorg er dan voor dat de kamertemperatuur boven de 0°C is.

Belangrijk!

Telkens als u het water aftapt via de noodafvoerslang moet u 2 liter water bijvoegen in het vak voor het hoofdwasmiddel van de wasmiddellade en vervolgens het programma Pompen starten. Hierdoor wordt de SPAARKLEP geactiveerd en wordt voorkomen dat bij de volgende wasbeurt wasmiddel ongebruikt achterblijft.

Machine legen in geval van nood

Ga als het water niet wordt afgevoerd als volgt te werk om de machine te legen:

- trek de stekker uit het stopcontact;
- draai de waterkraan dicht;
- wacht indien nodig totdat het water is afgekoeld;
- open het pompdeurtje;
- zet een opvangbak op de vloer en houd het uiteinde van het afvoerslangetje in de bak. Trek het stopje eruit. Het water stroomt door de zwaartekracht in de opvangbak. Plaats als de opvangbak vol is het stopje terug op de slang. Gooi de opvangbak leeg. Herhaal deze procedure totdat er geen water meer uit het slangetje komt;
- reinig indien nodig de pomp zoals hierboven beschreven;
- plaats het stopje terug op het noodafvoerslangetje en breng het slangetje terug op zijn plaats;
- schroef het pompdeksel vast en sluit het deurtje.

Downloaded from www.vandenborre.be

Eenvoudige storingen

Bepaalde problemen zijn het gevolg van een gebrek aan eenvoudig onderhoud of van onoplettendheid; dergelijke problemen kunnen zonder de hulp van een monteur gemakkelijk worden opgelost. Controleer eerst de hieronder staande checklist, voordat u contact opneemt met onze servce-afdeling.

Tijdens de werking van de machine is het mogelijk dat het **rode** controlelampje van de Start/Pauze gaat knipperen en een van de volgende alarmcodes op het display verschijnt, om aan te geven dat de machine niet werkt:

- *E10*: er wordt geen water toegevoerd
- *E20*: het water wordt niet weggepompt
- *E40*: deur open.

Als de storing is opgelost dient u de toets **Start/Pauze** in te drukken en het programma opnieuw te starten. Als na het uitvoeren van alle controles het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de servicedienst bij u in de buurt.

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De wasautomaat start niet:	• De deur is niet gesloten. **E40**.	• Sluit de deur.
	• De stekker zit niet goed in het stopcontact.	• Stop de stekker in het stopcontact.
	• Er staat geen spanning op het stopcontact.	• Controleer uw zekering.
	• De hoofdzekering is doorgebrand.	• Vervang de zekering.
	• De programmakiezer staat niet op de juiste stand en de toets Start/Pauze is niet ingedrukt.	• Draai aan de programmakiezer en druk opnieuw op de toets Start/Pauze.
	• De starttijd is geselecteerd.	• Als het wasgoed onmiddellijk moet worden gewassen, annuleer dan de starttijd.
Er stroomt geen water in de machine:	• De waterkraan is dicht. **E10**	• Draai de waterkraan open.
	• De toevoerslang is bekneld of geknikt. **E10**	• Controleer de aansluiting van de toevoerslang.
	• Het zeefje in de watertoevoerslang is verstopt. **E10**	• Reinig het zeefje van de watertoevoerslang.
	• De deur is niet goed gesloten. **E40**	• Sluit de deur.

Downloaded from www.vandenborre.be

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De machine neemt water op, maar dit water stroomt er onmiddellijk weer uit:	• Het uiteinde van de afvoerslang ligt niet hoog genoeg.	• Zie de paragraaf over “Waterafvoer”.
De machine pompt niet en/of centrifugeert niet:	• De afvoerslang is bekneld of geknikt. **E20** • De afvoerpomp is verstopt. **E20** • De optie ▭ of ◔ is geselecteerd. • Het wasgoed is niet gelijkmatig verdeeld in de trommel.	• Controleer de aansluiting van de afvoerslang. • Reinig de afvoerpomp. • Schakel de optie ▭ of ◔ uit • Verdeel opnieuw het wasgoed.
Er ligt water op de vloer:	• Er is te veel wasmiddel of ongeschikt wasmiddel gebruikt (te veel schuimvorming). • Controleer of een van de koppelingen van de toevoerslang een lekkage vertoont. Dit is niet altijd gemakkelijk te zien, omdat het water langs de slang naar beneden loopt; controleer of de slang nat is. • De afvoerslang is beschadigd. • Het stopje van het noodafvoerslangetje is niet teruggeplaatst na het reinigen van de pomp.	• Verminder de hoeveelheid wasmiddel of gebruik een ander wasmiddel. • Controleer de aansluiting van de watertoevoerslang. • Vervang deze door een nieuwe. • Plaats het stopje terug op het noodafvoerslangetje en breng het slangetje terug op zijn plaats.
Onbevredigende wasresultaten:	• Te weinig wasmiddel of ongeschikt wasmiddel gebruikt. • U heeft hardnekkige vervuilingen niet voorbehandeld. • De juiste temperatuur is niet geselecteerd. • Te veel wasgoed geladen.	• Verhoog de dosering van het wasmiddel of gebruik een ander wasmiddel. • Gebruik commerciële producten om hardnekkige vlekken te behandelen. • Controleer of u de correcte temperatuur heeft geselecteerd. • Stop wat minder wasgoed in de trommel.

NL

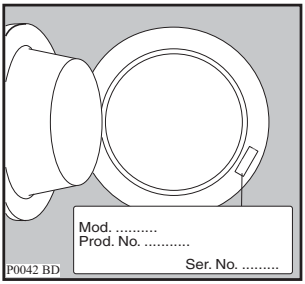
Downloaded from www.vandenborre.be

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De deur gaat niet open:	• Het programma is nog bezig. • De deurvergrendeling is niet ontgrendeld. • Er staat water in de trommel.	• Wacht tot het eind van de wascyclus. • Wacht ongeveer 2 minuten. • Selecteer het programma Pompen of Centrifugeren om het water weg te pompen.
De machine staat te schudden of maakt lawaai:	• De transportbouten en het verpakkingsmateriaal zijn niet verwijderd. • De stelvoetjes zijn niet afgesteld. • Het wasgoed is niet gelijkmatig verdeeld in de trommel. • Er is te weinig wasgoed aanwezig in de trommel.	• Controleer of het apparaat correct geïnstalleerd is. • Controleer of het apparaat correct waterpas staat. • Verdeel opnieuw het wasgoed. • Stop meer wasgoed in de trommel.
Centrifugeren begint traag of de machine centrifugeert niet:	• Het elektronische stabilisatie-controlesysteem is in werking getreden, omdat het wasgoed niet gelijkmatig in de trommel is verdeeld. Het wasgoed wordt opnieuw verdeeld doordat de machine de trommel in tegenovergestelde richting ronddraait. Dit kan verschillende keren nodig zijn voordat de onbalans verdwijnt en het normale centrifugeren kan worden hervat. Als het wasgoed na tien minuten nog steeds niet gelijkmatig in de trommel is verdeeld, zal de machine niet centrifugeren. Verdeel het wasgoed in dat geval met de hand in de trommel en selecteer het programma centrifugeren.	• Verdeel opnieuw het wasgoed.

Downloaded from www.vandenborre.be

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De machine maakt een ongebruikelijk geluid	• De machine is uitgerust met een type motor die vergeleken met andere motoren een ongebruikelijk geluid maakt. Deze nieuwe motor zorgt voor een soepelere start en een betere verdeling van het wasgoed in de trommel tijdens het centrifugeren, alsmede voor een betere stabiliteit van de machine.	
Er is geen water zichtbaar in de trommel	• Machines die gebaseerd zijn op de moderne technologie, werken zeer zuinig en verbruiken weinig water zonder dat dit van invloed is op de prestatie van de machine.	

Als u het probleem niet kunt vinden of oplossen, neem dan contact op met onze servicedienst. Noteer alvorens te bellen het model, het serienummer en de aankoopdatum van de machine: de servicedienst zal om deze informatie vragen.



Downloaded from www.vandenborre.be

Technische gegevens

Afmetingen	Breedte	60 cm
	Hoogte	85 cm
	Diepte	63 cm
Aansluitspanning - Totale vermogen - Zekering	Informatie over de elektrische aansluiting is te vinden op het typeplaatje op de binnenrand van de deur van het apparaat	
Waterleidingdruk	Minimaal	0,05 MPa
	Maximaal	0,8 MPa
Maximale belading	Witte/Bonte was Synthetica (kreukherstellend) Fijne was Wol en handwas Lingerie en zijde	6 kg 2,5 kg 2,5 kg 2 kg 1 kg
Centrifugetoerental	Maximaal	1400 tpm (EWF14450-EWF14460) 1600 rpm (EWF 16460)

CE

Downloaded from www.vandenborre.be

NL

Verbruikswaarden			
Programma	**Waterverbruik (in liter)**	**Energie-verbruik (in kWh)**	**Programma-duur (in minuten)**
Cottons Normal 95°	61	2.0	Voor de programmaduur, zie het display op het bedieningspaneel.
Cottons Eco 60° (*)	49	1.02	
Synthetics 60°	51	0.9	
Delicates 40°	57	0.5	
Easy Iron 60°	60	0.35	
Wool 40°	53	0.4	
Handwash 40°	53	0.4	
Lingerie 40°	50	0.35	
Silk 30°	47	0.2	
Jeans 60°	55	0.95	
Soak	19	0.4	
Rinses	42	0.1	
Drain	-	-	
Spin	-	-	

De verbruiksgegevens die in deze tabel worden weergegeven dienen slechts als richtlijn en kunnen afhankelijk van de hoeveelheid en het soort wasgoed, de watertemperatuur en de omgevingstemperatuur variëren. Ze hebben betrekking op de hoogste temperatuur voor ieder wasprogramma.

(*) De geselecteerde “Witte was Eco (spaar)” op 60° C is het referentieprogramma voor de gegevens op het energielabel, overeenkomstig de EG-richtlijnen 95/75.

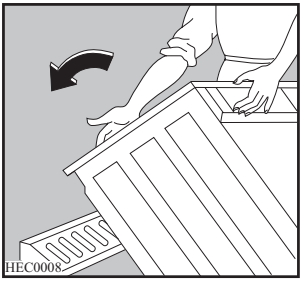
Downloaded from www.vandenborre.be

Installatie

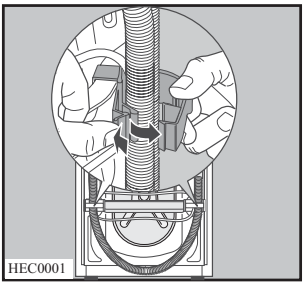
Uitpakken

Alle transportbeveiligingen en verpakkingsmaterialen moet worden verwijderd, voordat u het apparaat in gebruik kunt nemen. Wij raden u aan alle transportbeveiligingen te bewaren, zodat zij kunnen worden gemonteerd als de machine ooit nog eens moet worden vervoerd.

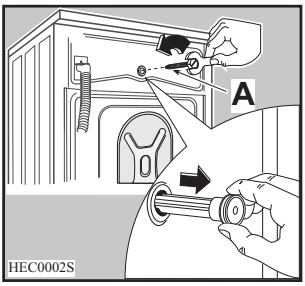
1. Na het verwijderen van het verpakkingsmateriaal, dient u de machine voorzichtig op de achterkant neer te leggen, om het polystyreen blok aan de onderkant te verwijderen.



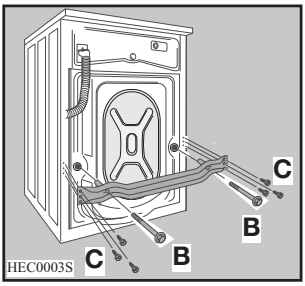
2. Haal het netsnoer en de afvoerslang uit de houders aan de achterkant van het apparaat.



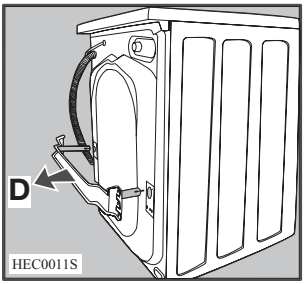
3. Draai met een geschikte sleutel de middelste achterste bout **A** los en verwijder deze. Schuif de betreffende plastic afstandsbus naar buiten.

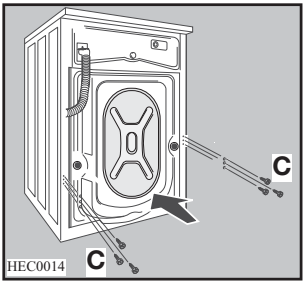


4. Draai de twee grote achterste bouten **B** en de zes kleine bouten **C** los en verwijder deze.



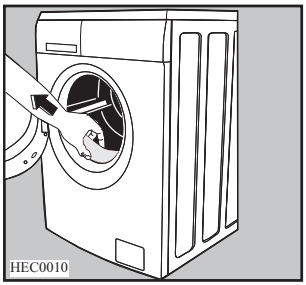
5. Verwijder beugel **D** en draai de zes kleine bouten **C** vast.



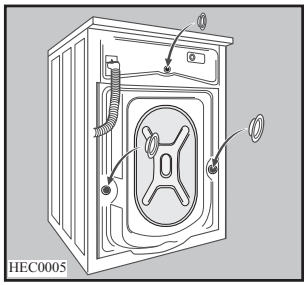


Downloaded from www.vandenborre.be

6. Open de deur van het apparaat, haal de toevoerslang uit de trommel en verwijder het polystyreen blok, dat met plakband is vastgemaakt op de vergrendeling van de deur.



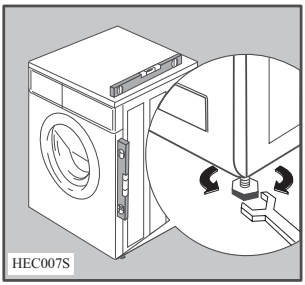
7. Vul de kleine bovenste opening en de twee grote openingen op met de desbetreffende plastic dopjes, die in het zakje van de gebruiksaanwijzing zitten.



Plaatsen

Zet de machine op een vlakke harde vloer neer. Zorg ervoor dat de luchtcirculatie rondom de machine niet wordt belemmerd door tapijten, vloerbedekking, enz. Zorg er voor dat de machine geen muren of keukenkasten raakt. Zet de wasautomaat waterpas met behulp van de stelvoetjes. De stelvoetjes kunnen te vast zitten om te worden afgesteld (zelfborgende moer), maar de machine MOET waterpas staan en stabiel zijn. Controleer, zo nodig, de afstelling met een luchtbelwaterpas. Iedere noodzakelijke aanpassing van de afstelling kan met een sleutel worden uitgevoerd.

Als u de machine nauwkeurig waterpas zet, voorkomt u tijdens de werking ervan dat de machine gaat trillen, lawaai gaat maken of zich verplaatst. Plaats nooit geen karton, hout of iets dergelijks onder de machine om oneffenheden in de vloer te compenseren.

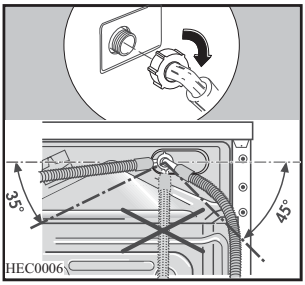


Watertoevoer

Een toevoerslang die is meegeleverd treft u in de trommel van de machine aan. Gebruik niet de slang van uw vorige machine, om aan te sluiten op de waterleiding.

1. Open de deur en neem de toevoerslang uit de trommel.
2. Sluit de slang met de haakse aansluiting op de machine aan.

Bevestig de toevoerslang niet naar beneden gericht. Bevestig de slang altijd onder een hoek naar links of naar rechts, afhankelijk van de plaats waar de waterkraan zich bevindt.



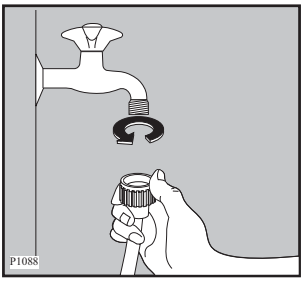
3. Plaats de slang in de juiste positie, door de ringmoer los te draaien.

Downloaded from www.vandenborre.be

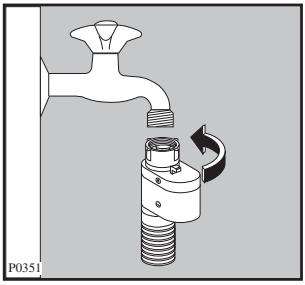
Als de slang zich in de juiste positie bevindt, draai de ringmoer dan weer vast om lekkages te voorkomen.

4. Sluit de slang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad. Gebruik altijd de bij de machine geleverde slang.

EWF 14450



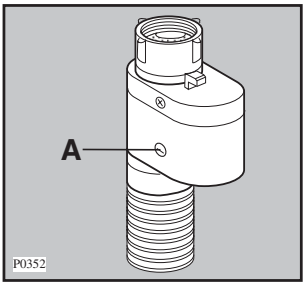
EWF 14460 - EWF 16460



De toevoerslag mag niet langer worden gemaakt. Als de slang te kort is en u de kraan niet wilt verplaatsen, zult u een nieuwe, langere slang moeten kopen die speciaal voor dit doel is gemaakt.

Waterstop-systeem (EWF 14460 - EWF 16460)

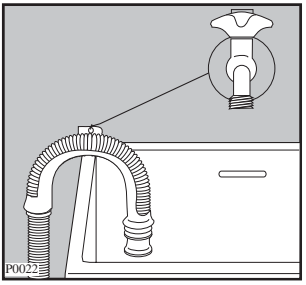
De watertoevoerslang is met een waterstopsysteem uitgerust. Zou, door natuurlijke veroudering, de binnenslang lek raken, dan blokkeert het systeem de watertoevoer. Het optreden van deze storing kunt u zien aan een rode sector in de venstertjes A (links en rechts). Sluit de waterkraan en vervang de slang in z'n geheel door een nieuwe.



Waterafvoer

Het uiteinde van de afvoerslang kan op drie manieren worden aangesloten:

Hang de slang over de rand van een gootsteen en gebruik hiervoor de bij de wasautomaat geleverde plastic houder. Zorg er in dit geval voor dat het uiteinde niet kan losschieten, als de wasautomaat aan het leegpompen is. Om het wegglijden van de slang te voorkomen kunt u hem het beste met een stuk touw vastmaken aan de waterkraan of aan een haak in de muur bevestigen.

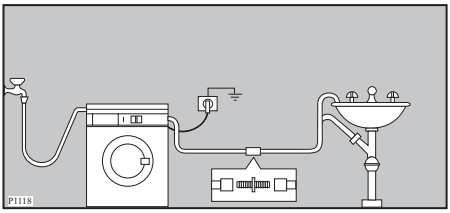


Op een aftakking van de afvoerpijp van de gootsteen. De aftakking dient zich boven de sifon te bevinden, zodat de bocht zich ten minste 60 cm boven de grond bevindt.

Rechtstreeks in een afvoerpijp op een hoogte van niet minder dan 60 cm en niet meer dan 90 cm. Het uiteinde van de afvoerslang moet altijd **belucht** zijn, dat wil zeggen, de binnendiameter van de afvoerpijp moet groter zijn dan de buitendiameter van de afvoerslang.

Downloaded from www.vandenborre.be

De afvoerslang mag niet geknikt zijn.



De afvoerslang mag maximaal 4 meter lang zijn. Een aanvullende afvoerslang en verbindingsstuk is verkrijgbaar bij een servicedienst bij u in de buurt.

Elektrische aansluiting

Deze machine is gemaakt voor 230 V / 50 Hz (eenfasig).

Controleer of de elektrische installatie in uw woning geschikt is voor het maximale vereiste vermogen (2,2 kW), houd hierbij rekening met eventuele andere apparaten die ingeschakeld zijn.

Sluit de machine aan op een stopcontact met randaarde.

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel die veroorzaakt wordt door het niet naleven van de hierboven genoemde veiligheidsvoorzorgsmaatregelen. Moet het netsnoer van het apparaat worden vervangen, moet dit worden uitgevoerd door onze servicedienst.

Zorg er voor als het apparaat wordt geïnstalleerd dat het netsnoer gemakkelijk toegankelijk is.

Downloaded from www.vandenborre.be

Het milieu

Verpakkingsmaterialen

De materialen gemarkeerd met het symbool ♺ zijn recyclebaar.

>PE<=polyethyleen

>PS<=polystyreen

>PP<=polypropyleen

Dit betekent dat deze materialen gerecycled kunnen worden door ze op de correcte wijze weg te gooien in de hiervoor bestemde containers.

Oude machine

Als uw apparaat is afgedankt, lever hem dan in op de door de gemeente aangewezen afvalverwerkingsplaatsen. Houd uw land schoon!

Het symbool op het product of op de verpakking, betekent dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparaten worden gerecycled. Als u er voor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor de mens en het milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kunt u het beste contact opnemen met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst die belast is met de verwijdering van huisafval of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Ecologische adviezen en tips

Om water en energie te besparen en het milieu te beschermen, raden wij u aan de volgende tips op te volgen:

- Normale vuile was kan zonder voorwas worden gewassen om wasmiddel, water en tijd te besparen (ook het milieu wordt zo beschermd!).
- De wasmachine werkt het zuinigst met een volle trommel.
- Met de juiste voorbehandeling kunnen vlekken en vuil worden verwijderd; het wasgoed kan daarna op een lagere temperatuur worden gewassen.
- Doseer wasmiddel aan de hand van de waterhardheid, de mate van vervuiling van het wasgoed en de hoeveelheid wasgoed.

Downloaded from www.vandenborre.be

Garantie/serviceafdeling

België

WAARBORGVOORWAARDEN

Onze toestellen worden met de grootst mogelijke zorgvuldigheid geproduceerd. Desondanks kan het voorkomen dat er een defect optreedt. Onze klantendienst zal dit op verzoek herstellen, zowel binnen als buiten de waarborgtermijn. De levensduur van het toestel wordt daardoor niet negatief beïnvloed. Onderstaande waarborgvoorwaarden zijn gestoeld op de EU Richtlijn 99/44/EG en het Burgerlijk Wetboek. De daaruit voortvloeiende rechten blijven onverlet. Ook de waarborgverplichtingen van de verkoper naar de eindgebruiker blijven onaangetast. Voor dit toestel verlenen wij waarborg volgens onderstaande voorwaarden:

1 Wij verhelpen kosteloos met inachtneming van de voorwaarden 2 tot en met 15 gebreken aan het toestel die zich openbaren binnen 24 maanden vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker. Deze waarborgvoorwaarden zijn niet van toepassing in geval van professioneel of daarmee gelijk te stellen gebruik.

2 De waarborgprestatie houdt in dat het toestel kosteloos wordt teruggebracht in de toestand die het had voor het defect optrad. Gebrekkige onderdelen worden hersteld of vervangen. Kosteloos vervangen onderdelen worden ons eigendom.

3 Het gebrek moet terstond gemeld worden, om mogelijke verdere schade te voorkomen.

4 Voor een beroep op waarborg dient het aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum te worden overlegd.

5 De waarborg heeft geen betrekking op schade aan kwetsbare onderdelen, zoals (vitrokeramisch) glas, kunststof, rubber, die ontstaan is door onzorgvuldig gebruik

6 De waarborg heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het toestel onbeduidend zijn.

7 De waarborg geldt evenmin voor schade veroorzaakt door:
– chemische en elektrochemische inwerking van water,
– abnormale milieuomstandigheden in het algemeen
– voor het toestel oneigenlijke bedrijfsomstandigheden
– contact met agressieve stoffen.

8 De waarborg heeft geen betrekking op gebreken door transportschade die buiten onze verantwoordelijkheid is ontstaan, niet vakkundige installatie of montage, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.

9 Het recht op waarborg vervalt wanneer het defect werd veroorzaakt door herstelling of ingrepen door derden die niet bevoegd of niet deskundig zijn, of wanneer het toestel voorzien werd van toebehoren of onderdelen die niet origineel zijn en daardoor een defect veroorzaken.

10 Toestellen die gemakkelijk kunnen worden vervoerd dienen te worden overhandigd of gezonden naar onze klantendienst. Herstelling ter plaatse kan slechts worden gevraagd voor grote of ingebouwde toestellen.

11 Indien het toestel zodanig is ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst dat de benodigde tijd voor het in- en uitbouwen samen meer dan 30 minuten bedraagt, dan worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de gebruiker in rekening gebracht. Schade die ontstaat door abnormale in- of uitbouw komt ten laste van de gebruiker.

12 Indien binnen de waarborgperiode de herstelling van hetzelfde gebrek meermaals mislukt of de herstellingkosten disproportioneel zijn wordt in overleg met de gebruiker een gelijkwaardige vervanging geleverd. In geval van vervanging behouden we ons het recht voor om een vergoeding te rekenen naar rato van de verstreken gebruiksperiode.

Downloaded from www.vandenborre.be

13 Herstelling onder waarborg heeft geen verlenging van de waarborgtermijn noch aanvang van een nieuwe waarborgtermijn tot gevolg.

14 Op herstellingen geven wij een waarborg van 12 maanden, uitsluitend op hetzelfde gebrek.

15 Verdere of andere rechten, in het bijzonder vergoeding van schade ontstaan buiten het toestel, zijn uitgesloten voor zover een aansprakelijkheid niet wettelijk is vastgelegd. In geval van aansprakelijkheid zal een vergoeding de aankoopwaarde van het toestel niet overtreffen.

Deze waarborgvoorwaarden gelden voor in België gekochte en/of in gebruik zijnde toestellen. Indien een toestel naar het buitenland wordt gebracht dient de gebruiker na te gaan of het toestel voldoet aan de technische voorwaarden (o.a. spanning, frequentie, installatievoorschriften, gassoort, klimaatomstandigheden) in het betreffende land. Voor in het buitenland aangeschafte toestellen dient de gebruiker zich zelf te vergewissen van de bepalingen in België. Noodzakelijke of gewenste aanpassingen vallen niet onder de waarborg, en kunnen niet altijd worden aangebracht.

Ook na afloop van de waarborgtermijn staat onze klantendienst u ter beschikking.

Adres Klantendienst:

België
Electrolux Home Products Belgium
ELECTROLUX SERVICE
Bergensesteenweg 719
1502 Lembeek
Consumer services:
Telefon: 02/363.04.44 - 02/363.04.00
Telefax: 02/363.04.60
E-mail:
consumer.services@electrolux.be

Luxemburg
Grand-Duché de Luxembourg
ELECTROLUX HOME PRODUCTS
Rue de Bitbourg. 7
L-1273 Luxembourg-Hamm
Consumer services:
Telefon: 00 352 42 431-1
Telefax: 00 352 42 431-360
E-mail:
consumer-service.luxembourg@electrolux.lu

EUROPESE GARANTIE

Dit apparaat wordt door Electrolux in elk van de hieronder genoemde landen gedurende de in het bij het apparaat behorende garantiebewijs genoemde periode of anderszins bij de wet gegarandeerd. Als u van een van deze landen verhuist naar een ander van de hieronder genoemde landen, verhuist de garantie op het apparaat met u mee. De volgende beperkingen zijn hierop van toepassing:

- De garantie op het apparaat begint op de datum van eerste aankoop van het apparaat. Deze datum dient te worden aangetoond door overlegging van een geldig, door de verkoper van het apparaat afgegeven aankoopbewijs.
- De garantie op het apparaat geldt voor dezelfde periode en in dezelfde mate voor arbeidsloon en onderdelen als van toepassing in uw nieuwe land van vestiging op dit specifieke model of deze specifieke serie apparaten.
- De garantie op het apparaat is persoonlijk, geldt dus voor de oorspronkelijke koper van het apparaat en kan niet worden overgedragen op een andere gebruiker.
- Het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de door Electrolux afgegeven instructies en wordt alleen in huis gebruikt, dat wil zeggen, het apparaat wordt niet gebruikt voor commerciële doeleinden.
- Het apparaat wordt geïnstalleerd in overeenstemming met alle relevante voorschriften die in uw nieuwe land van vestiging van kracht zijn.

De voorwaarden van deze Europese garantie tasten geen van de aan u bij de wet verleende rechten aan.

Downloaded from www.vandenborre.be

Servicediensten

Neem als u verdere hulp nodig heeft contact op met de plaatselijke servicedienst.

www.electrolux.com

NL

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituania	+370 5 27 80 609	Verkių 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ “Олимпик”

Downloaded from www.vandenborre.be

ANC Number: 132 979 060-00-302006

Downloaded from www.vandenborre.be